



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministrazio Administratije Lokalne Samoprave
Ministry of Local Government Administration



Pranuar me: Priljeno: 01-06-2022		
Njësia Jednica	Ndërfil E-ej	Shtojca Dodatak
1-400/01-28034		

Prishtinë, 25.05.2022
Nr. 54/2022

Në mbështetje të nenit 8, 9, 10, 11 të Ligjit Nr. 06/L-113 për Organizimin dhe Funksonimin e Administratës Shtetërore dhe të Agjencive të Pavarura, nenit 8 paragrafi 1.4, të Rregullores (QRK) - Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nenin 5 të Ligjit Nr. 03/L-040 për Vetëqeverisje Lokale, si dhe Ligjin Nr. 08/ L-066 mbi ndarjet buxhetore për buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2022, arrihet kjo

MARRËVESHJE PËR MBËSHTETJE FINANCIARE TË PROJEKTEVE NGA SKEMA E GRANTIT PËR PERFORMANCË KOMUNALE (GPK)

Ndërmjet:

1. Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal, përfaqësuar nga Ministri i MAPL-së (në tekstin e mëtejshëm MAPL),
2. Helvetas Swiss Intercooperation, përfaqësuar nga Drejtori i Projektit DEMOS (në tekstin e mëtejshëm DEMOS) dhe,
3. Komunës së Lipjanit, përfaqësuar nga Kryetari i Komunës (në tekstin e mëtejshëm Komuna).

Neni 1 Qëllimi

1. Palët nënshkruese të kësaj marrëveshje kanë për qëllim zbatimin e kriterëve, parimeve, procedurave dhe rregullave ligjore të bashkëfinancimit dhe shpenzimit të mjeteve materiale konform dispozitave të kësaj marrëveshje dhe në pajtim me Rregullat e Grantit të Performancës Komunale (GPK)
2. Marrëveshja parasheh të drejtat dhe detyrimet e palëve në respektimin e rregullave të përcaktuara për bashkëfinancim të projektit, afatet dhe kushtet e tjera kontraktuale për subjektet juridike, me qëllim të shfrytëzimit të drejtë të grantit të performancës komunale dhe rritjes së efikasitetit të komunave në qeverisjen demokratike, menaxhimin komunal dhe ofrimin e shërbimeve cilësore për qytetarë.

Neni 2

Objekti i Marrëveshjes

1. Kjo marrëveshje ka për objekt bashkëfinancimin e projekteve si vijon:

- Vazhdimi ndertimit të shtratit te lumit në Gadime
- Rikonstruimi i rrugëve ne Ribar te Madh (rr. Vehbi Kozhani e Beqir Duriqi)
- Shtigjet e ecjes ne Gadime faza e dyte
- Rregullimi i shtratit te Lumit Janjevka ne lagjen e Konjuhut ne Lipjan
- Ndertimi i rrugëve ne lagjet e fshatrave Sllovi, Gadime, Smallush, Gomnasel, Llugaxhi, Babush
- Renovimet e shkollave paralele te ndara (Jeta e re, Konjuh, Vershevc, Resinovc, Lluga, Gadime e ulet etj.)
- Përfundimi i punimeve te Stadiumi i Magures
- Zbatimi i masave eficiente ne objektin Qendra ne Lipjan
- Aneke të kanalizimit ne fshatra; Rubovc, Sllovi, Grack e vogel, Shale, Miren, Glllogovc, Breg i zi, Bujari, Hallaq i Vogel etj.
- Ndiriimi publik në rrugen Sadik Shalla në Lipjan
- Rregullimi i kulmit ne objektin shume banesor " Shpresa" Lipjan
- Ndertimi i rrugëve në lagjet e fshatit Krojmir faza dytë

Neni 3

Vlera e projekteve dhe mënyra e bashkëfinancimit

1. Shuma totale e projektit në vlerën e paralogaritur është 2,445,973.00 €.
2. Shuma totale e ndarë nga GPK për vitin 2022 (pjesa e DEMOS) është 1,021,108.38 €.
3. Komuna nga buxheti i saj vjetor 2022 financon këtë projekt në shumën 1,424,829.00 €
4. Çfarëdo vlere tjetër që tejkalon shumën e paracaktuar të projektit, financohet nga buxheti i komunës.

Neni 4

Të drejtat dhe detyrimet e MAPL-së

1. Për projektet të cilat financohen nga buxheti i MAPL-së si pjesë e GPK-së, MAPL zotohet që:
 - a) Të sigurojë zotimin e mjeteve financiare sipas nenit 3.2 e kësaj marrëveshjeje. Një kopje e zotimit të mjeteve i dërgohet komunës. Të kryej obligimet financiare në bazë të realizimit të punimeve/furnizimeve sipas kushteve të kontratës.
 - b) Të monitoroj projektin në vazhdimësi dhe bashkëpunoj me komunën për sigurimin e informatave të rregullta rreth mbarëvajtjes së aktiviteteve sipas kushteve të kontratës.
4. MAPL nuk mban përgjegjësi në rast të dështimit të projektit për shkaqe të cilat nuk ndërlidhen me autorizimet e saja, si dhe në rast të ndryshimeve të mundshme të çfarëdo natyre ose shkeljeve që mund të ndodhin gjatë zbatimit të projekteve që bien në përgjegjësi të komunës.

Neni 5

Të drejtat dhe detyrimet e DEMOS

1. Agjencia Zvicerane për Zhvillim dhe Bashkëpunim, Agjencia Suedeze për Bashkëpunim dhe Zhvillim Ndërkombëtar, Bashkimi European dhe Ministria Norvegjeze e Punëve të Jashtme përmes projektit

DEMOS, bashkëfinancojnë Grantin e Përformancës Komunale me MAPL-në, për 4 vitet 2022-2025, në pajtim me Rregullat e GPK-së.

2. Për projektet të cilat financohen nga buxheti i projektit DEMOS si pjesë e GPK-së, DEMOS zotohet që të bashkëpunojë me MAPL-në dhe ministritë përkatëse për sigurimin e transferit në buxhetin e komunës të shumës financiare të paraparë për projekt sipas nenit 3.2 të kësaj marrëveshje.

3. DEMOS në bashkëpunim me MAPL-në dhe komunën, mund të sigurojë informata rreth projektit të financuar.

4. DEMOS nuk mban përgjegjësi në rast të dështimit të projektit për shkaqe të cilat nuk ndërlidhen me autorizimet e saja, si dhe në rast të ndryshimeve të mundshme të çfardo natyre ose shkeljeve që mund të ndodhin gjatë zbatimit të projekteve që bien në përgjegjësi të komunës.

Neni 6

Të drejtat dhe detyrimet e komunës

1. Komuna ka të drejtën e financimit të projektit sipas nenit 2 të kësaj marrëveshjeje nga GPK.
2. Në rast të bashkëfinancimit nga komuna, kjo e fundit obligohet të jap kontributin e saj financiar për zbatimin e projektit në shumën e përcaktuar në nenin 3.3 të kësaj marrëveshje.
3. Komuna, pas nënshkrimit të kësaj marrëveshje, obligohet të dërgoj në MAPL informatat e nevojshme për hartimin e PiP (Projekti i Investimeve Publike) me qëllim të fillimit të procedurave për sigurimin e zotimit të mjeteve të dala nga kjo marrëveshje, sipas Ligjit Nr. 08/ L-066 , nenit 14, pika 3. mbi ndarjet buxhetore për buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2022.
4. Nëse pas procedurave të prokurimit, shuma e projektit rezulton më e ulët se vlera e paracaktuar në nenin 3.1 të marrëveshjes, komuna është e detyruar të zvogëlojë kontributin e saj, ndërsa shuma e GPK-së mbetet e njëjtë.
5. Komuna obligohet të zhvillojë projektin në përputhje me këtë marrëveshje dhe kornizën ligjore në fuqi.
6. Komuna obligohet që pas nënshkrimit të kontratës me Operatorin Ekonomik (OE), të sjellë në MAPL një kopje të kontratës dhe ofertën financiare identike me origjinalin, së bashku me informatat për biznesin me qëllim të nxjerrjes së urdhër blerjes, si vijon:
 - çertifikatën për regjistrimin e biznesit;
 - çertifikatën e numrit fiskal;
 - kopjen e kartelës bankare të OE ose vërtetimi nga banka;
 - kopjen e dokumentit identifikues të pronarit të biznesit.
7. Komuna obligohet që të informojë DEMOS-in për vlerën finale të projektit të bashkëfinancuar me këtë marrëveshje pas përfundimit të procedurave të prokurimit.
8. Komuna cakton projekt menaxherin/organin mbikëqyrës për mbikëqyrjen e kryerjes së punimeve dhe komisionin i cili lëshon certifikatën e pranimit të punimeve/pranimin teknik.
9. Projekt menaxheri/organ mbikëqyrës me përgjegjësi të plotë, vërteton sasitë dhe kualitetin e punëve/furnizimeve të kryera, në bazë të cilave operatori ekonomik lëshon dokumentin financiar (faturën), me kërkesën për realizimin e pagesës të punimeve/furnizimeve të kryera, duke iu referuar kushteve të kontratës.

10. Komuna është e detyruar t'ia sigurojë MAPL-së ose DEMOS-it, kopjet e të gjitha dokumenteve për përmbylljen e projektit përfshirë:
kopjen e pranimit teknik/pagesat si konfirmim zyrtar për përfundimin e projekteve dhe shumën finale të projektit.

11. Komuna obligohet që të njoftojë MAPL-në ose DEMOS-in për çdo propozim ndryshim eventuale të sasisë dhe kualitetit gjatë implementimit të projektit.

12. Komuna obligohet të informojë MAPL-në për dinamikën e punimeve deri në përfundim të projektit.

13. Projektet të jenë të çasshme në çdo kohë për auditim të rregullt vjetor që kryhet nga Zyra Kombëtare e Auditimit në Kosovë (ZKAK) dhe për auditimet/monitorimet e kërkuara nga DEMOS-i dhe/ose donatorët e tij për projektet e financuara nga buxheti i DEMOS si pjesë e GPK-së.

14. Komuna obligohet që para inaugurimit të projektit të njoftoj MAPL dhe DEMOS dhe të dërgoj ftesën për pjesëmarrje.

15. Komuna obligohet të vendosë tabelën informuese (Panon) në vendndërtim me të gjitha informatat e nevojshme.

16. Komuna obligohet të dërgoj dëshmi (foto) para dhe pas përfundimit të projekteve tek DEMOS.

Neni 7

Dokumentacioni i nevojshëm i komunës për pagesë të projektit të financuar nga buxheti i MAPL

1. Komuna obligohet që për të realizuar pagesat për punët/furnizimet e kryera të kompletojë dokumentacionin si në vijim:

1.1. Kopjen e Kontratës të nënshkruar së bashku me Kushtet e përgjithshme, të veçanta dhe ofertën financiare e cila duhet të jetë identike me origjinalin e vërtetuar nga menaxheri i prokurimit të komunës.

1.2. Vendimin për caktimin e projekt menaxherit/organit mbikëqyrës/komisionin e pranimit nga ana e Komunës, në rast se nuk është e definuar me kushtet e veçanta në kontratë.

1.3. Raportin e projekt menaxherit/organit mbikëqyrës, komisionit të pranimit mbi punët/furnizimet e kryera të aprovuara (origjinali).

1.4. Faturën nga operatori ekonomik dhe situacionin e aprovuar (origjinali).

1.5. Sigurimin e ekzekutimit, garancionin e kualitetit me pranim teknik sipas kushteve të kontratës.

Neni 8

Afati i realizimit të projektit

1. Komuna duhet të ndërmerr të gjitha masat që projekti të përfundojë brenda vitit buxhetor 2022.

2. Pas përfundimit të afatit të përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni, të gjitha detyrimet i bartë Komuna.

3. Komuna duhet të ndërmerr të gjitha masat që projektet të përfundojnë gjatë vitit buxhetor 2022. Në rast se projektet nuk përfundojnë gjatë vitit buxhetor 2022, Komuna mund t'i bartë mjetet e pa

shpenzuara të Grantit të performances në vitin 2023 për vazhdimin e projekteve sipas kësaj marrëveshjeje. Fondet e paspenzuara sipas nenit 3.2 duhet t'i kthehen DEMOS-it jo më vonë se 25 dhjetor 2023.

Neni 9 Pronësia e projektit

1. Pas pranimit teknik të projektit nga Komuna, projektet e bashkëfinancuara sipas kësaj marrëveshjeje do të transferohen në pronësi të Komunës.
2. Komuna është e detyruar të regjistrojë projektet nën pronësi të saj brenda sistemit të aseteve të Ministrisë së Financave dhe Transfereve (SIMFK).
3. Projekti kalon në pronësi të komunës në rastin kur pasuria jo financiare i ka kaluar të gjitha rregullat dhe procedurat e dorëzimit, pagesën e fundit me pranim teknik, kur MAPL i kryen të gjitha pagesat e situacioneve dhe kur komuna e kryen pagesën - situacionin e fundit me pranim teknik. Me këtë rast, MAPL mbyll llogarinë e investimeve, ndërsa Komuna, pasurinë jo financiare të pranuar nga MAPL e regjistron në regjistrat e pasurisë jo financiare të saj.

Neni 10 Ndryshimet dhe ndërprerja e Marrëveshjes

1. Marrëveshja mund të ndryshohet dhe plotësohet sipas pëlqimit paraprak të MAPL-së, DEMOS-it dhe Komunës.
2. MAPL dhe DEMOS mbajnë të drejtën e ndërprerjes së Marrëveshjes në rast se Komuna nuk i përmbahet kushteve të kësaj marrëveshjeje.

Neni 11 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. Palët janë pajtuar që mosmarrëveshjet e mundshme të zgjidhen me mirëkuptim.

Neni 12 Hyrja në fuqi

1. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në momentin e nënshkrimit të saj nga MAPL, DEMOS dhe Komuna.
2. Kjo marrëveshje është nënshkruar në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze në tri (3) kopje autentike, një për secilën nga palët nënshkruese.



Elbert Krasniqi
Ministër i MAPL-së



Celestine Krösschall
Drejtor i projektit DEMOS



Imri Ahmeti
Kryetar i Komunës së Lipjanit